

# صحيفة بيانات السلامة

## Intertherm 875 RAL6016 TURQUISE GREEN

### القسم 1. الاسم (بيان المنتوج)

بيان تعريف المنتوج طبقا للنظام ن م : Intertherm 875 RAL6016 TURQUISE GREEN  
كود المنتج : HAC603

الاستخدامات التي تم تعينها	
تطبيق المهنية الطلاء والأحبار	
استخدامات لا يُنصح بها	السبب
	جميع أخرى الاستخدامات

تفاصيل بيانات المورّد : شركة أكزونوبيل العربية السعودية المحدودة

ص.ب. ٣٧  
الدمام ٣١٤١١  
المملكة العربية السعودية  
ت +٩٦٦١٣٨١٢١٠٤٤  
ف +٩٦٦١٣٨١٢١١٦٩

رقم هاتف الطوارئ (و ساعات العمل) : +966 3 812 1044

الهيئة الاستشارية الوطنية/مركز السموم ( : +966 55 388 0087 )  
لا يستخدمه إلا ممارسي المهن الطبية  
(المعتمدون)

عنوان البريد الإلكتروني للشخص المسئول عن صحيفة بيانات السلامة هذه : sdsfellinguk@akzonobel.com

### القسم 2. بيان الأخطار

#### تصنيف المادة أو الخليط

: سائل قابلة للاشتعال - الفئة 3

سمية حادة (جلدي) - الفئة 5

تأكل/تبيح الجلد - الفئة 2

تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 2 ألف

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) (تهيج الجهاز التنفسى) - الفئة 3

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المتكرر) (ما بعد امتصاص الكيس المحى) - الفئة 2

#### عناصر بطاقة الوسم في النظام ن م

صور توضيحية للأخطار



#### تحذير :

سائل و بخار قابل للإشتعال

قد يسبب ضرراً إذا تلامس مع الجلد.

يسبب تهيجاً شديداً للعين.

يسبب تهيج الجلد.

قد يسبب تهيجاً تنفسياً.

قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر. (ما بعد امتصاص الكيس المحى)

#### كلمة التنبية

عبارات المخاطر

#### عبارات التحذير

## القسم 2. بيان الأخطار

الوقاية

:ليس قفازات واقية. ليس واقي العين أو الوجه. تحفظ بعيداً عن الحرارة، والأسطح الساخنة، والشرار، والأنفجار وكل تلك تجهيزات المناولة يجب أن تكون كلها مقاومة للانفجار. استخدم فقط أدوات لا تولد الشرر. تتحذى إجراءات تحذيرية ضد التفريغ الإلكتروني. يحفظ الوعاء مغناجاً بإحكام. لا تستخدم إلا في مكان مكشوف أو جيد التهوية. تجنب تنفس البخار. تعسل اليدان جيداً بعد المناولة.

الاستجابة : حال الشعور بتوشك يُراعي الحصول على العناية الطبية. في حالة الاستنشاق: ينقل الشخص إلى الهواء الطلق ويظل في وضع مريح للتنفس. اتصل بمركز السموم أو الطبيب إذا شعرت بتوشك. في حالة سقوط المادة على الجلد (أو الشعر): ازْنِع الملابس الملوثة فوراً. يُشطف الجلد بالماء أو باللشن. في حالة سقوط المادة على الجلد: يغسل بوفرة من الصابون والماء. اتصل بمركز السموم أو الطبيب إذا شعرت بتوشك. أخلع الثياب الملوثة وأغسلها قبل إعادة استخدامها. إذا حدث تهيج جلدي: يُراعي الحصول على العناية الطبية. في حالة دخول العين: تُشطف باحتراس بالماء لعدة دقائق. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف. إذا استمر تهيج العين: يُراعي الحصول على العناية الطبية.

: يخزن في مكان مغلق بمقناع. يخزن في مكان جيد التهوية. يحفظ بارداً.

: تخلى من المحتويات والوعاء وفقاً لكافة اللوائح المحلية، والإقليمية، والوطنية، والدولية.

: يُراعي ارتداء منفاس مناسب في حالة عدم كفاية التهوية.

التخزين

التخلص من النفاية

عناصر التوسيم التكميلية

الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف : لا توجد.

## القسم 3. التركيب/معلومات عن المكونات

مادة/مستحضر : خليط

اسم المكوّن	% بالوزن	العنوان	رقم التسجيل في دائرة المستخلصات الكيميائية CAS	التصنيف
xylene	≥25 - ≤43		1330-20-7	Flam. Liq. 3, H226 Acute Tox. 4, H312 Acute Tox. 4, H332 Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2A, H319 STOT SE 3, H335 Asp. Tox. 1, H304
ethylbenzene	≤10		100-41-4	Flam. Liq. 2, H225 Acute Tox. 4, H332 Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2A, H319 STOT SE 3, H335 H373 ,2 RE STOT (ما بعد امتصاص الكيس المكي) Asp. Tox. 1, H304
butan-1-ol	<3		71-36-3	Flam. Liq. 3, H226 Acute Tox. 4, H302 Skin Irrit. 2, H315 Eye Dam. 1, H318 STOT SE 3, H335 STOT SE 3, H336

على حد المورد في هذه اللحظة وطبقاً للتركيزات المستخدمة، لا توجد أية مكوّنات أو مكوّنات إضافية مصنفة كمواد خطيرة على الصحة أو على البيئة تستدعي الإبلاغ عنها في هذا القسم.

القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

## القسم 4. تدبير الإسعاف الأولي

### وصف إجراءات الإسعافات الأولية الازمة

#### لامسة العين

: يُراعى دفع الماء على العين فوراً، ورفع الجفون العلوية والسفلية من حين لآخر. يُراعى التحقق من عدم وجود عدسات لاصقة أو إزالتها إن وجدت. يُراعى مواصلة الشطف لمدة عشر دقائق على الأقل. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية.

#### استنشاق

: أخرج المصاب إلى الهواءطلق ثم ضعه في وضعية مريحة بالنسبة للتنفس. في حالة وجود شك بأن الأذناء لا تزال موجودة ، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. في حالة التوقف عن التنفس، عدم انتظام التنفس أو لو حدثت سكتة تنفسية، يُراعى تقديم أكسجين أو تنفساً اصطناعياً من قبل أفراد مدربين. قد تتطوّر عملية الانعاش من الفم إلى القم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية. اتصل بمركز السموم أو الطبيب، عند الضرورة. في حالة فقدان الوعي، ضع المتعرض في وضعية الإفاقة واطلب الرعاية الطبية على الفور. يُراعى الإبقاء على مسلك الهواء مفتوحاً. أرجxi كل خانق من الثياب كالياقة أو رباط العنق أو الحزام أو أربطة الوسط.

#### لامسة الجلد

: إغسل الجلد الملوث بكثير من الماء المتدقق. أزل الثياب والأحذية الملوثة. أغسل الثياب الملوثة جيداً بالماء قبل نزعها، أو البس قفازات. يُراعى مواصلة الشطف لمدة عشر دقائق على الأقل. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية. اتصل بمركز السموم أو الطبيب، عند الضرورة. يُراعى غسل الثياب قبل إعادة استخدامها. يُراعى تنظيف الحذاء تنظيفاً جيداً قبل ارتدائه ثانية.

#### الابتلاع

: يُراعى المصمضة بالماء. يُراعى نزع الأطقم السنئية إن وجدت. أخرج المصاب إلى الهواءطلق ثم ضعه في وضعية مريحة بالنسبة للتنفس. في حالة بلع المادة مع احتفاظ الشخص بوعيه، يتم إعطائه كميات قليلة من الماء ليشربها. يُراعى التوقف لو شعر الشخص المعرض بالغثيان إذ أن التقى ينطوي على خطورة. لا ت تعرض على القيء إلا إن طلب أحد أعضاء الطاقم الطبي ذلك أن تقوم بهذا. ينبغي الإبقاء على الرأس منخفضاً أثناء القيء كي لا يدخل القيء إلى الرئتين. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية بعد التعرض أو في حالة الشعور بتوعك. يُحظر إعطاء أي شيء عن طريق الفم لشخص فقد الوعي. في حالة فقدان الوعي، ضع المتعرض في وضعية الإفاقة واطلب الرعاية الطبية على الفور. يُراعى الإبقاء على مسلك الهواء مفتوحاً. أرجxi كل خانق من الثياب كالياقة أو رباط العنق أو الحزام أو أربطة الوسط.

### أهم الأعراض/التغيرات، الحادة والمتأخرة

#### آثار صحية حادة كامنة

##### لامسة العين

: يسبب تهيجاً شديداً للعين.

: قد يسبب تهيجاً تنفسياً.

##### استنشاق

: قد يسبب ضرراً إذا تلامس مع الجلد. يسبب تهييج الجلد.

##### لامسة الجلد

: مُهيجة للفم، والحلق، والمعدة.

##### الابتلاع

#### علامات/أعراض فرط التعرض

##### لامسة العين

: الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
الم أو تهييج  
الدمعان  
احمرار

##### استنشاق

: الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
تهيج المслك التنفسي  
السعال  
صداع  
نعاس/إعياء  
دوخة/دوار  
ضعف عضلي  
فقدان الوعي

##### لامسة الجلد

: الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
تهيج  
احمرار

##### الابتلاع

: ليست هناك بيانات معينة.

### بيان الرعاية الطبية الفورية والمعالجة الخاصة إذا كانت ضرورية

#### ملاحظات للطبيب

: عالج الأعراض. يُراعى الاستعانة فوراً باختصاصي علاج السموم لو ابتلعت أو إستنشقت كميات كبيرة.  
: لا يوجد علاج محدد.

#### معالجات خاصة

: يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. في حالة وجود شك بأن الأذناء لا تزال موجودة ، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. قد تتطوّر عملية الإنعاش من الفم إلى القم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. أغسل الثياب الملوثة جيداً بالماء قبل نزعها، أو البس قفازات.

#### حماية فريق الإسعافات الأولية

راجع المعلومات الخاصة بالسمية (القسم 11)

## القسم 5. تدابير مكافحة النار

### وسائل الإطفاء

وسائل الإطفاء المناسبة  
وسائل الإطفاء غير المناسبة

مخاطر خاصة ناشئة عن المادة الكيميائية : استخدم مادة كيماوية جافة، أو ثاني أكسيد الكربون، أو رذاذ الماء (الصباب)، أو الرغوة.  
لا تستخدم المياه النفاثة.

### نواتج تحل حاراري خطيرة

قد تحتوي نواتج الإنحلال المواد الآتية:  
ثاني أكسيد الكربون  
أول أكسيد الكربون  
أكسيد الكبريت  
أكسيد/أكسيد فلزية

: يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى عزل المكان على الفور و ذلك بإخلاء الأفراد المتواجدين على مقرية من الحادث في حالة نشوب حريق.

معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء

دون مخاطر. استخدم رشاش الماء لتبريد الحاويات المعرضة للحرائق.

معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء

: ينبغي أن يرتدي مكافحة المراقب التجهيزات الواقية المناسبة و جهاز تنفس مكافي ذاًياً (SCBA) ذا وحدة كاملة للوجه يعمل في نمط الضغط الموجب.

## القسم 6. تدابير مواجهة التسرب العارض

### الاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

#### للأفراد من خارج فريق الطوارئ

: يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد. يراعى تجنب ملامسة المادة المنسكبة أو السير عليها. أغلق كافة مصادر الإشعال. منع استخدام أسمهم الإشارة الومضية أو التدخين أو إشعال لهب في منطقة الخطير. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. يُراعي توفير تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاس مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ارتدي التجهيزات الواقية الشخصية الملائمة.

#### لمسعفي الطوارئ

: إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة للتعامل مع الانسكاب، يُرجى أخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة وغير المناسبة في الحسين. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".

### الاحتياطات البيئية

: تجنب تناول المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجرى المائي وبالواعات ومجاري الصرف. يُراعى إبلاغ السلطات المعنية لو تسبب المنتج في تلوث البيئة (مجاري الصرف، المجرى المائي، التربة أو الهواء).

### طرائق ومواد الاحتواء والتقطيف

#### انسكاب صغير

: يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأووعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. خفف بالماء ثم قم بجازته بالتنشيف باستعمال المسححة إذا كان قابل للذوبان في الماء. كبييل، أو إذا كان المنتج غير قابل للذوبان في الماء، قم بالتنشيف مستخدماً مادة خاملة جافة ثم إطرحها في وعاء مهملات مناسب. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.

#### انسكاب كبير

: يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأووعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. يتم الاقتراب من الناحية التي تهب منها الرياح إلى المكان. امنع دخولها في بالواعات الصرف، و المجرى المائي، أو البدرومات، أو المناطق المحصورة. يُراعي غسل الانسكابات وصولاً بها إلى محطة معالجة مياه الفيض أو التعامل معها كآلية. يُراعى احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراء مثل الرمل، أو التراب، أو الفرميكولييت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية (انظر القسم 13). تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين. المادة الماسنة الملوونة قد تشكل خطراً مماثلاً لخطر المنتج المنسكب. ملاحظة: انظر القسم 1 لمعرفة معلومات الاتصال الخاصة بالطواريء والقسم 13 بشأن التخلص من النفايات.

## القسم 7. المناولة والتخزين

### احتياطات للمناولة المأمونة

#### إجراءات للحماية

: يراعى ارتداء أجهزة الوقاية الشخصية الملائمة(انظر القسم 8). تجنب استنشاق البخار أو السديم. يحظر ابتلاعها. يُراعى تجنب ملامستها الأعين و الجلد و الثياب. يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاس مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. منع دخول مناطق التخزين والأماكن المغلقة إلا مع وجود تهوية كافية. يُراعي الحفظ في الحاوية الأصلية أو في حاوية بديلة معتمدة مصنوعة من مادة متواقة وإغلاقها بإحكام عند عدم استخدامها. يراعى التخزين و الاستخدام بعيداً عن مصدر الحرارة، أو الشر، أو اللهب أو غيرها من مصادر الاشتعال. يراعى استخدام أجهزة كهربائية (تهوية، و إضاءة، و مناولة المواد) غير قابلة للانفجار. استخدم فقط أدوات لا تولد الشرر. يراعى اتخاذ الإجراءات الوقائية ضد التفريغ الكهرباء السلكية. الأووعية الفارغة تحتوي على بقايا قد تكون خطيرة. لاتعيد استخدام الحاوية.

## القسم 7. المناولة والتخزين

**إرشادات حول الصحة المهنية العامة :** يُحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يتوجب على العمال غسل الأيدي والوجه قبل تناول الطعام والشراب والتدخين. أخلع الثياب الملوثة والتجهيزات الوقائية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.

**متطلبات التخزين المأمون، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد :** خزن المادة في منطقة منعزلة و معتمدة. خزن المادة في حاويتها الأصلية مع حمايتها من التعرض لحرارة الشمس المباشرة في منطقة جافة، وباردة، وجيدة التهوية بعيداً عن المواد غير المطابقة (راجع القسم 10)، وعن الطعام، والشراب. يُخزن في مكان علوي بمقدار. يُراعى التخلص من كافة مصادر الاشعال، الأخيرة أثقل من الهواء، وقد تنتشر بطول الأرضيات. يُراعى الفصل عن المواد المؤكسدة. يُراعى غلق الوعاء غلقاً تاماً محكماً إلى أن يُعد للاستخدام. لا بد من إحكام غلق الأووعية التي قد فُتحت و تركها في وضع قائم و ذلك لتلافي حدوث تسريب. يُحظر التخزين في حاويات لا تحمل كتابة توضيحية. يُراعى استخدام طرق احتواء سليمة لتجنب تلوث البيئة.

## القسم 8. ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

### بارامترات التحكم

### حدود التعرض المهني

حدود التعرض	اسم المكون
<b>TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 3/2015)</b> . مج / م <sup>3</sup> 15 دقيقة. . جزء من المليون 15 دقيقة. . مج / م <sup>3</sup> 8 ساعات. . جزء من المليون 8 ساعات. <b>TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 3/2015)</b> . 20 جزء من المليون 8 ساعات. <b>TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 3/2015)</b> . 20 جزء من المليون 8 ساعات.	xylene
	ethylbenzene
	butan-1-ol

### الضوابط الهندسية المناسبة

: يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. استخدم ساحات التشغيل، أو شفاطات الهواء الموضعية، أو الضوابط الهندسية الأخرى للحفاظ على مستوى تعرض العمال للملوثات المنقولة بالهواء دون الحدود القانونية أو الموصى بها. تقتضي الضوابط الهندسية الحفاظ على تركيزات الغاز، أو البخار، أو الغبار دون المستويات الدنيا للافجار. استخدم معدات تهوية مضادة للافجار.

**ضوابط التعرض البيئي :** ننصح بفحص الانبعاثات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتأكد من استيفائها لمتطلبات قانون حماية البيئة. في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة غسل الأذنان، أو المرشحات أو إجراء تعديلاتٍ هندسية للمعدّات، كي يتسعى تقليل الانبعاثات إلى مستويات مقبولة.

### ضوابط التعرض البيئي

: اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلاً تاماً بعد مناولة المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل. يتوجب استخدام طرائق ملائمة لنزع الثياب التي يُحتمل تلوّتها. يُراعي غسل الثياب الملوثة قبل ارتدائها مرة ثانية. تأكيد من وجود محطات غسيل الأذنين وأدشان الأمان على مقربة من موقع العمل.

: يتوجب استخدام نظارات مستوفية لمواصفة مُعتمدة، عندما يُشير تقييم المخاطر إلى ضرورة ذلك لتجنب التعرض لانتشار السائل، أو الضباب أو الغازات أو الأغيرة. إذا كان الاتصال ممكناً، ينبغي ارتداء وسائل الحماية التالية، ما لم يُشر التقييم إلى درجة أعلى من الحماية: النظارات الواقية من ترشيش الكيماويات.

### تدابير الحماية الفردية

#### إجراءات النظافة الشخصية

#### أدوات حماية الوجه/العين

: استخدم قفازات مقاومة للمواد الكيماوية مصنفة تحت المعيار EN 374: قفازات حماية ضد المواد الكيماوية الكاذبات المجهرية.

نوصي بـ: Viton® أو قفازات نتريل. عند حدوث تلامس لفترات طويلة أو متكررة، يوصى باستخدام قفازات من فئة الحماية 6 (تكون مدة الاختراق أكثر من 480 دقيقة وفقاً للمعيار EN 374). عند حدوث تلامس لفترات وجيزة، يوصى باستخدام قفازات حماية من الفئة 2 أو أعلى (تكون مدة الاختراق أعلى من 30 دقيقة وفقاً للمعيار EN 374).

لابد أن يتحقق المستخدم من أن اختياره النهائي لنوع القفازات المتناسبة لمناولة هذا المنتج هو الاختيار الأفضل، وأن يأخذ في اعتباره شروط الاستخدام الخاصة، كما أوردها تقييم المخاطر المستخدم. ملاحظة: يجب أيضاً الوضع في الاعتبار اختيار قفازات من نوع معين لاستخدام خاص ومدة الاستخدام في بيئة العمل كافة العوامل المتعلقة ببيئة العمل على سبيل المثال لا الحصر: المواد الكيماوية الأخرى التي يتم التعامل معها والمطلوبات الجسمانية (الحماية ضد القطع/التقب والمهارة والحملية الحرارية) وتفاعلات الجسم المحتملة ضد مواد تصنيع القفازات بالإضافة إلى التعليمات/المواصفات المزودة من مورد القفازات. قد يعمل الكريمة الحال على حماية مواضع الجلد المعرضة، غير أنه لا يستخدم حيcisit قد حدث التعرض بالفعل.

### حماية الجلد

#### حماية يدوية

## القسم 8. ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

- أدوات حماية الجسم**
- : يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تتطوّر عليها، كما يجب أن يعتمدّا أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج. عندما يكون هناك خطر اشتعال من الكهرباء الساكنة، ارتدي ملابس واقية مضادة للكهرباء الساكنة. لأقصى حماية من الكهرباء الساكنة، ينبغي أن تشمل الملابس على أفرو� وحذاء برقية وقفازات مضادة للكهرباء الساكنة.
- وقاية أخرى لحماية الجلد**
- : ينبغي انتقاء الأحذية الملانمة وإجراءات الوقاية الجلدية الإضافية بناءً على المهمة التي تُؤْدَى وما تتطوّر عليه من مخاطر وينبغي أن يعتمدّا أحد المختصين قبل متناوله المنتج.
- حماية تنفسية**
- : يراعي استخدام منفاس مثبت بإحكام سواء كان منفي للهواء أو مغذى بالهواء يفي بالمقياس المعتمد إن أشار تقييم المخاطر لضرورة ذلك. اختيار المنفاس يجب أن يستند إلى مستويات التعرض المعروفة أو المتوقعة وعلى مخاطر المنتج وحدود العمل الآمنة للمنفاس الذي وقع عليه الإختيار.

## القسم 9. الخصائص الفيزيائية والكيميائية

المظاهر	
الحالة الفيزيائية	:
اللون	:
الراحة	:
عتبة الراحة	:
pH	:
نقطة الانصهار	:
نقطة الغليان	:
نقطة الوميض	:
معدل التبخّر	:
القابلية لالتهاب (مادة صلبة، غاز)	:
الحدود العليا/ال الدنيا للقابلية لالتهاب أو الانفجار	:
الضغط البخاري	:
الكتافة البخارية	:
الكتافة النسبية	:
الذوبانية	:
معامل تفريق الأوكتانول/الماء	:
درجة حرارة الاشتعال الذاتي	:
درجة حرارة الانحلال	:
اللزوجة	:

:

سائل.

أخضر.

مُذيب.

غير متاحة.

غير قابل للتطبيق.

غير متاحة.

وأدنى قيمة معروفة هي: 136.16 ° (xylene) (277.1 ° ف).

كأس مغلق: 75.2 ° (75.2 ° ف)

غير متاحة.

غير متاحة.

و فيما يلي أكبر مدى معروف: أدنى: 0.8% أعلى 6.7% (xylene)

غير متاحة.

غير متاحة.

غير ذوبان في المواد الآتية: ماء بارد.

غير متاحة.

غير متاحة.

غير متاحة.

غير متاحة.

غير متاحة.

غير متاحة.

كينماتي (درجة حرارة الغرفة): 499 mm<sup>2</sup>/s<sup>2</sup> (499 سنتي ستوك)

## القسم 10. الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل

- التفاعلية**
- : لا توجد معلومات اختبار محددة عن إمكانية تفاعل هذا المنتج أو مكوناته.
- الثبات الكيميائي**
- : المُنتَج ثابت.
- إمكانية التفاعلات الخطيرة**
- : لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادي.
- الظروف التي ينبغي تجنبها**
- : يجب تجنب جميع مصادر الاشتعال الممكنة (شرر أو لهب). لا تضغط، أو تقطع، أو تلحم بأي وسيلة، أو تتفّق، أو نطحن، أو تعرض المحتويات للحرارة أو مصادر الاشتعال.
- المواد غير المتوافقة**
- : تتفاعل أو غير متناسبة مع المواد التالية:
- مواد مؤكيدة
- نواتج الانحلال الخطيرة**
- : في ظروف التخزين والاستخدام العادي، من غير المنتظر أن تتوّلد نواتج تحل خطيرة.

## القسم 11. المعلومات السامة

معلومات حول الآثار السامة

سمية حادة

اسم المكوّن/المُنتَج	النتيجة	الأ نوع	الجرعة	التعرض
xylene ethylbenzene butan-1-ol	LD50 بالفم	جرذ	4300 ملجم / كجم	-
	LC50 استنشاق غاز.	أرنب	4000 جزء من المليون	4 ساعات
	LD50 جادي	أرنب	17800 ملجم / كجم	-
	LD50 بالفم	جرذ	3500 ملجم / كجم	4 ساعات
	LC50 استنشاق بخار	جرذ	24 ملتر / لتر	-
	LD50 جادي	أرنب	3400 ملجم / كجم	-
	LD50 بالفم	جرذ	790 ملجم / كجم	-

التهيج/التآكل

اسم المكوّن/المُنتَج	النتيجة	الأ نوع	نتيجة الإختبار	الملاحظة	التعريض
ethylbenzene	الأعين - مهيج شديد	أرنب	-	-	500 milligrams
butan-1-ol	الجلد - مهيج خفيف	أرنب	-	-	15 ساعات 24 milligrams
butan-1-ol	الأعين - مهيج شديد	أرنب	-	-	2 ساعات 24 milligrams
butan-1-ol	الأعين - مهيج شديد	أرنب	-	-	0.005 Milliliters
	الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة	أرنب	-	-	20 ساعات 24 milligrams

الاستحسان.

غير متاحة.

التاثير على الجينات

غير متاحة.

السرطانة

غير متاحة.

السمية التنازلية

غير متاحة.

القابلية على التسبب في المسخ

غير متاحة.

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعريض المفرد)

الاسم	الفئة	طريقة التعريض	الأعضاء المستهدفة
xylene	الفئة 3	غير قابل للتطبيق.	تهيج الجهاز التنفسى
ethylbenzene	الفئة 3	غير قابل للتطبيق.	تهيج الجهاز التنفسى
butan-1-ol	الفئة 3	غير قابل للتطبيق.	تهيج الجهاز التنفسى و تأثيرات مخدرة

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة (تعريض متكرر)

الاسم	الفئة	طريقة التعريض	الأعضاء المستهدفة
ethylbenzene	الفئة 2	لم تحدد	ما بعد امتصاص الكيس المحي

خطر الشفط في الجهاز التنفسى

الاسم	الفئة	النتيجة
xylene	الفئة 1	خطر السمية بالشفط - الفتنة
ethylbenzene	الفئة 1	خطر السمية بالشفط - الفتنة

## القسم 11. المعلومات السامة

معلومات عن سبل التعرض المرجحة : غير متحدة.

### آثار صحية حادة كاملة

- : يسبب تهيجاً شديداً للعين.
- : قد يسبب تهيجاً تنفسياً.
- : قد يسبب ضرراً إذا تلامس مع الجلد. يسبب تهيج الجلد.
- : مُهيجة للفم، والحلق، والمعدة.

### أعراض متعلقة بالخواص السمية والكيميائية والفيزيائية

- |                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                  |                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>: الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي:</li> <li>الم أو تهيج</li> <li>الدمعان</li> <li>احمرار</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>: الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي:</li> <li>تهيج المجرى التنفسي</li> <li>السعال</li> <li>صداع</li> <li>نعاس/إعياء</li> <li>دوخة/دوران</li> <li>ضعف عصبي</li> <li>فقدان الوعي</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>: الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي:</li> <li>تهيج</li> <li>احمرار</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>: ليست هناك بيانات معينة.</li> </ul> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|

### التأثيرات المتأخرة والفووية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد

#### التعرض قصير المدى

- : غير متحدة.
- : غير متحدة.

#### التعرض طويل المدى

- : غير متحدة.
- : غير متحدة.

#### آثار صحية مزمنة كاملة

غير متحدة.

- : قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر.
- : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
- : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
- : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
- : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
- : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

### القياسات الرقمية للسمية

#### تقديرات السمية الحادة

قيمة ATE (تقدير السمية الحادة)	المسار
31600 مج / كجم	بالفم
2954.8 مج / كجم	جلدي
23.45 مج / لتر	الاستنشاق (الأخرة)

## القسم 12. المعلومات الإيكولوجية

السمية

اسم المكوّن/المنتج	النتيجة	الأنواع	العرض
xylene	حاد 8500 LC50 ميكروجرام / لتر مياه البحر	فشريات - pugio Palaemonetes	48 ساعات
ethylbenzene	حاد 13400 LC50 ميكروجرام / لتر ماء عذب	السمك - promelas Pimephales	96 ساعات
	حاد 3.6 EC50 مج / لتر ماء عذب	الطحالب - Pseudokirchneriella subcapitata	96 ساعات
	حاد 18.4 LC50 إلى 25.4 مج / لتر ماء عذب	- magna Daphnia	48 ساعات
	حاد 5.1 إلى 5.7 مج / لتر مياه البحر	براغيث الماء - menidia Menidia	96 ساعات
	حاد 1983 إلى 2072 مج / لتر ماء عذب	براغيث الماء - magna Daphnia	48 ساعات
butan-1-ol	حاد 1910 LC50 مج / لتر ماء عذب	السمك - promelas Pimephales - غير ناضج (في طور التجنيح، الفقس، الفطم)	96 ساعات

الثبات والتحلل

اسم المكوّن/المنتج	العمر النصفى المائي	التحلل الضوئي	القابلية على التحلل الحيوى	سرعة
ethylbenzene	-	-		

القدرة على التراكم الأحياء

اسم المكوّن/المنتج	LogPow	BCF	إمكانية
xylene	3.12	25.9 إلى 8.1	مُنخفض
ethylbenzene	3.6	15	مُنخفض
butan-1-ol	1	-	مُنخفض

القابلية على التحرك عبر التربة  
معامل تقاسم التربة/الماء (Koc) : غير متاحة.

التأثيرات الضارة الأخرى

## القسم 13. الاعتبارات المتعلقة بتصرف المواد والتخلص منها

طرائق التصرف

: ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. يراعى أن يجري دوماً التخلص من هذا المنتج، و المحاليل و المنتجات الثانوية بما يتفق و متطلبات الحماية البيئية و تشريعات التخلص من النفايات و غيرها من متطلبات السلطة الإقليمية و المحلية. يُراعى التخلص من الفائض و المنتجات غير القابلة لإعادة التدوير من خلال أحد المقاولين المرخص لهم بذلك. ينبغي ألا يتم التخلص منه في البالوعات دون معالجة مسبقة إلا إذا كان هذا الإجراء متماشياً مع متطلبات كافة السلطات ذات الصلاحية. ينبغي أن يُعاد تدوير نفاية التغليف. ينبغي عدم أخذ الترميم أو الطمر في الاعتبار إلا إذا كانت إعادة التدوير غير مُجدية. لابد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحاويته بطريقة آمنة. ينبغي الحذر عند مناولة الحاويات المُفرَّغة التي لم تنظف ولم تُعسَّل. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو قفصانها. قد يؤدي البخار المتتصاعد من البقايا إلى خلق مناخ قابل للاشتعال بشدة أو شديد الانفجار داخل الحاوية. لا تقطع الحاويات المستعملة ولا تلحمها ولا تسحقها إلا إذا كانت قد ظهرت تتطيفاً داخلياً تماماً. تجنب تناول المادة المنسكبة وجربها على السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية و البالوعات ومجاري الصرف.

## القسم 14. المعلومات المتعلقة بالنقل

IATA	IMDG	UN	
UN1263	UN1263	UN1263	رقم الأمم المتحدة
طلاء	طلاء	طلاء	اسم الشحن الصحيح الخاص بالأمم المتحدة
3	3	3	فلة/فناش مخاطر النقل

31/03/2017 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

2 : نسخة

## القسم 14. المعلومات المتعلقة بالنقل

III	III	III	مجموعة التعبئة
. لا.	. لا.	. لا.	الأخطار البيئية
-	-	-	معلومات إضافية

مجموعة فصل كود البحري الدولية : غير قابل للتطبيق.  
للبضائع الخطرة (IMDG)

احتياطات خاصة للمُستخدم : النقل داخل منشآت المستخدم: يُراعى النقل في حاويات مغلقة دائمًا وفي وضعية قائمة مؤمنة. يُراعى التأكد من أن الأفراد الذين يتولون عملية نقل المنتج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.

النقل سائبًا بحسب الملحق الثاني من اتفاقية ماربولي MARPOL (بشأن منع التلوث الناجم عن السفن) وكود حاوية السوائب الوسيطة (IBC) : غير متاحة.

## القسم 15. المعلومات التنظيمية

القواعد المتعلقة بالسلامة والصحة : لا توجد لوائح وطنية وأو إقليمية معروفة تتطبق على هذا المنتج (بما في ذلك مكوناته). والبيئة، المنطبقة على المنتج

## القسم 16. المعلومات الأخرى

التعريف	التصنيف
على أساس معطيات الاختبار طريقة الحساب	Flam. Liq. 3, H226
طريقة الحساب	Acute Tox. 5, H313
طريقة الحساب	Skin Irrit. 2, H315
طريقة الحساب	Eye Irrit. 2A, H319
طريقة الحساب	STOT SE 3, H335
طريقة الحساب	H373 (ما بعد امتصاص الكيس المحي), 2 RE STOT

التعريف	البيان
ATE = تقدير السمية الحادة	تاريخ الطبع
BCF = معامل الترcker الحيوي	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة
GHS = النظام المتواافق عالمياً لتصنيف وتوسيم المواد الكيميائية	تاريخ الإصدار السابق
IATA = رابطة النقل الجوي الدولي	نسخة
IBC = حاوية سوائب وسيطة	مفتاح الاختصارات
IMDG = البحريّة الدوليّة للبضائع الخطرة	
LogPow = لوغاریتم معامل تجزئة الأوکتانول/الماء	
MARPOL = المعاهدة الدوليّة لمنع التلوث الناجم عن السفن، 1973 المُعَدّلة بموجب بروتوكول 1978. ("ماربولي" = التلوث البحري)	
UN = الأمم المتحدة	
	غير متاحة.

المراجع : تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.  
ملاحظة للقاريء الكريم

## القسم 16. المعلومات الأخرى

**ملاحظة هامة:** ليس الهدف من المعلومات الواردة في ورقة البيانات هذه (حيث يمكن تعديليها من آن لآخر) أن تكون تفصيلية ومقدمة بحسن نية ويفترض أن تكون صحيحة وذلك اعتباراً من تاريخ إعدادها. تقع المسئولية على عاتق المستخدم لكي يتحقق من حداة ورقة البيانات هذه قبل استخدام المنتج الذي تتعلق به.

يجب على الأشخاص الذين يستخدمون هذه المعلومات اتخاذ قرارات خاصة بهم تتعلق بمدى ملائمة المنتج ذي الصلة لتحقيق أغراضهم قبل الاستخدام. سواءً كانت تلك الأغراض غير الموصى بها على وجه التحديد في ورقة بيانات السلامة هذه، ثم يستخدم المستخدم المنتج على مسؤوليته الخاصة.

**إخلاء مسئولية الشركة المصنعة:** لا تخضع الظروف والطرق والعوامل الخاصة بالتأثير على معالجة المنتج وتخزينه واستخدامه والتخلص منه لسيطرة ومعرفة الشركة المصنعة. لذا، لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسئولية عن أي أحداث سلبية يمكن أن تطرأ نتيجة التعامل مع المنتج أو تخزينه أو تطبيقه أو استخدامه أو إساءة استخدامه أو التخلص منه وبقدر ما يسمح به القانون، لا تتحمل الشركة المصنعة صراحة أي مسئولية عن أي فقدان جزئي أو كلي أو تلف وأو نفقات تتعلق بأي شكل من الأشكال عن تخزين المنتج أو معالجته أو استخدامه أو التخلص منه. تقع مسئولية المستخدم على المعالجة السليمة للمنتج واستخدامه والتخلص منه. يجب أن يتبع المستخدم كافة قوانين الصحة والسلامة المعمول بها.

إلا إذا اتفقنا على عكس ذلك، تخضع كافة المنتجات الواردة هنا إلى الشروط والأحكام القياسية للعمل الخاصة بنا، والتي تتضمن تقييد المسئولية. يرجى التأكيد للرجوع إلى هذه الشروط والأحكام و/أو الاتفاقيات ذات الصلة الموجودة لديك من **AkzoNobel** (أو الشركات التابعة، أيًا كانت الحالة).

حقوق الطبع © AkzoNobel